

**«УТВЕРЖДАЮ»**



Ректор Государственного образовательного учреждения «Бохтарский государственный университет имени Носира Хусрава»,  
доктор педагогических наук, профессор  
**Шодиев Мухаммад Султонзода**

» \_\_\_\_\_ 2019 г.

**ОТЗЫВ**

ведущей организации на диссертацию Холиковой Шоиры Кодировны на тему «Абушакур Балхи и его месневи «Офариннаме»», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.01.03 - Литература народов стран зарубежья (таджикская литература).

В рецензируемом диссертационном исследовании, посвящённое жизни и творческому наследию Абушакура Балхи, рассмотрена роль поэта в формировании и переменах в нравоучительной поэзии и видах стихотворного жанра. Работа также проливает свет на некоторые особенности литературы этого времени. При определении литературных особенностей того или иного периода очень важно уточнение господствующего художественного стиля того времени, и это является предметом пристального внимания автора диссертации.

Автором подчеркнута важность, значение и актуальность разработки этой темы в истории литературы и литературоведческой науки и отмечено, что до Абушакура Балхи другие поэты X века, такие как Шахид Балхи, Абутахир Хусравони, Дакики, Хосров Сарахси, Абулфатх Бусти сочиняли короткие высококачественные нравоучительные стихи, но ни один из них в этом деле не может сравниться с Абушакуром Балхи, его нравоучительное поэтическое произведение «Офариннаме» (Книга благодарения) являлось в литературе X века новой страницей и оказало сильное влияние на процесс изменения этого литературного жанра. Данное произведение также достойно пристального внимания и изучения с точки зрения стихотворного вида и содержания.

**Основной целью** рецензируемого исследования является научное воссоздание биографии изучаемого поэта, определение объема дошедшего до нашего времени его литературного наследия, выявление особенностей творческого стиля, определение значения его этического произведения «Офариннаме» и его роли в формировании и развитии персидско-таджикской этической художественной литературы.

**Методологическую основу** исследования составляет научно-

исторический и историко-литературный анализ явлений литературы, фундаментальные труды известных теоретиков и исследователей истории литературы С. Айни, М.М. Бахтина, Д.С. Лихачёва, Г.Н. Поспелова, Э. Бертельса, З. Сафо, С.Нафиси, Х. Шарифова, И.С. Брагинского, М. Шакурова, М.Н.Османова, М. Муллоахмада и др.

**Научная новизна** рецензируемой диссертации заключается в том, что впервые всестороннему исследованию подвергнуты жизнь и поэтическая деятельность известного поэта эпохи Саманидов - Абушакура Балхи и его месневи «Офариннаме».

В процессе работы над темой использованы многочисленные литературные и исторические источники, сборники стихов отдельных поэтов, разнообразны сборники и антологии.

**Теоретическое и практическое значение исследования** состоит в том, что его результаты можно использовать при написании подробной, расширенной истории персидско-таджикской литературы, при составлении учебников и учебных пособий по истории литературы для средних и высших учебных заведений, при чтении и проведении спецкурсов и спецсеминаров по истории литературы X века на филологических факультетах вузов.

Диссертация состоит из введения, двух глав, с соответствующими разделами, заключения и списка литературы.

Во **введении** обоснованы актуальность, цель и задачи, новизна исследования, методика, теоретическое и практическое значение работы, установлена степень изученности темы, приведена краткая характеристика источников и доступной научно-теоретической литературы, представлена структура диссертации.

**Первая глава диссертации «Абушакур Балхи и литературная среда его эпохи»**, состоит из двух разделов. В первом разделе данной главы, которая называется «Литературная среда X века и биография Абушакура Балхи», на основе исторических и литературных источников, антологий и произведений поэта определено место Абушакура Балхи в литературном круге эпохи Саманидов. В диссертации указано, что Мухаммад Ауфи в разделе своей антологии «Лубоб-ул-албоб» (Сердцевина сердцевин), которое называется «Упоминание о поэтах династии Саманидов», представляя Абушакура Балхи в одном ряду с поэтами Саманидской эпохи, приводит несколько примеров из его творчества.

В диссертации также рассмотрен вопрос о духовной связи поэта с Бухарой. Судя по его стихам, эта связь была результатом его природного ума и высокого национального самосознания. В этом разделе



проанализированы вопросы духовной связи Абушакура Балхи с его современниками и основным источником в разрешении этих вопросов для автора диссертации стали стихи самого поэта и известные конкретные исторические события.

Во втором разделе первой главы, озаглавленном «Литературное наследие поэта», описано и рассмотрено сохранившееся творческое наследие Абушакура Балхи. Исследование показало, что авторы антологий, литературоведческих и исторических трудов не приводят никаких сведений о количестве дошедших до наших дней стихов поэта или об их общем объеме.

Благодаря собранным сведениям о творчестве изучаемого поэта, диссертантом выдвинута гипотеза, что у Абушакура Балхи, кроме разрозненных бейтов, касыд, китъа и месневи «Офариннаме», имелись ещё месневи, написанные различными метрами персидской просодии: хафифом, шестистопным хазаджем, сарей и рамалем.

В этом разделе первой главы также рассмотрен вопрос об истории публикаций наследия Абушакура Балхи, где подчеркнута заслуга таких ученых как Дабир Сияки, Жильбер Лазар, Ахмад Идарачи Гилани, Махмуд Мудаббири, А. Мирзоев, Х. Шарифов, А. Абдусатторов и др.

Вторая глава диссертации называется «Месневи «Офариннаме» Абушакура Балхи и его стиль» и состоит из трех разделов под названиями «Сочинение месневи в X веке», «Содержание и идеи «Офариннаме» Абушакура Балхи и «Стиль «Офариннаме»».

В первом разделе этой главы приведены краткие сведения о сочинении месневи в десятом веке, об исторической и национальной почве для зарождения и развития этого поэтического жанра в персидско-таджикской литературе.

В диссертации также подчеркивается, что изучение трудов ученых литературоведов из Таджикистана, Ирана, а также России показали процесс формирования месневи, в результате чего этот поэтический жанр в персидско-таджикской поэзии X века получил заметный размах, пустил глубокие корни, что не наблюдается в арабской литературе.

Второй раздел этой главы, озаглавленный «Содержание и идеи «Офариннаме» Абушакура Балхи», посвящен всестороннему анализу этого месневи.

Абушакур Балхи своё месневи «Офариннаме» написал в 947 г. (336 г.х.) размером мутакариб. Нравоучения Абушакура Балхи, особенно рассуждения в ней об основах этики иранских народов, их научная сторона и философия, которые общедоступны, судя по пехлевийским книгам, отличаются от древнегреческой мысли. В диссертации подробно

рассмотрен вопрос о влиянии древнеиранской и древнегреческой философии на творчество Абушакура Балхи.

В третьем разделе данной главы диссертации «Стиль «Офариннаме» рассмотрены вопросы стиля этого произведения вкуче с некоторыми историческими, литературными и теоретическими проблемами.

При анализе стиля рассматриваемой поэмы, проведено исследование с позиций, как языкового явления, так и определенной упорядоченной системы формы и содержания. Как известно, одной из особенностей литературы времен жизни Абушакура Балхи является стремление как можно меньше использовать арабские слова и обороты. Исследование показало, что изучаемый поэт неукоснительно следовал этой тенденции и в диссертации приведено достаточно примеров, подтверждающие этот вывод. Таким образом, можно считать, что стиль поэмы «Офариннаме» - это новый, выразительный и действенный стиль, присущий всему поэтическому наследию Абушакура Балхи.

Основные выводы и результаты исследования подытожены в **заключение** диссертации.

Автореферат и опубликованные диссертантом научные публикации всесторонне отражают основные положения диссертационного исследования и полностью соответствуют содержанию теме представленной к защите диссертации.

Наряду с положительными аспектами в диссертационной работе наблюдаются некоторые недостатки, на которые считаем, необходимым обратить внимание автора:

1. На наш взгляд, в третьем разделе второй главы диссертации необходимо было обратить особое внимание более глубокому анализу поэтического мастерства и художественного изображения в поэзии Абушакура Балхи, а не только её стилистическим особенностям.

2. При переводе стихотворных примеров - бейтов, к сожалению, не всегда соблюдена их соответствие оригиналу, а в их тексте на арабской графике допущены некоторые орфографические ошибки.

3. В диссертации не отмечается то, кем был осуществлен перевод стихов Абушакура Балхи на русский язык. Если перевод осуществлен автором диссертации, то это должно быть указано в сносках.

4. В диссертации местами наблюдаются некоторые повторы выражений и мыслей, имеются технические погрешности и опечатки орфографического характера.

Несмотря на отмеченные незначительные недостатки, работа в целом является законченным и самостоятельным исследованием, содержит научную новизну, теоретическую и практическую значимость.



Автором использована необходимая научная литература для подтверждения своих выводов и заключений. Выбранная тема, безусловно, является новым литературоведческим исследованием в истории таджикского литературоведения.

Диссертационная работа отвечает критериям «Положения о присуждении учёных степеней» и соответствует требованиям ВАК Российской Федерации, предъявляемым к кандидатским диссертациям (п. 9, 10, 11, 13, 14 Постановление Правительства Российской Федерации от 24.09.2013 г. №842), а её автор Холикова Шоира Кодировна заслуживает присуждения учёной степени кандидата филологических наук по специальности 10.01.03 - Литература народов стран зарубежья (таджикская литература).

Отзыв составлен кандидатом филологических наук, заведующим кафедрой таджикской литературы Бохтарского государственного университета имени Носира Хусрава Ахмадовым Сафармадом Гадомадовичем.

Настоящий отзыв обсужден и утвержден на расширенном заседании кафедры таджикской литературы Бохтарского государственного университета имени Носира Хусрава, протокол № 8 от 26 марта 2019 года.

Заведующий кафедрой таджикской литературы Бохтарского государственного университета имени Носира Хусрава,  
кандидат филологических наук:



Ахмадов Сафармад  
Гадомадович

«26» 03 2019

Адрес: 735140, г. Бохтар,  
ул. Н. Хувайдуллоева, дом 6-31.  
Тел.: (моб.) (+992) 988-15-75-81  
E-mail: [ahmadovsafari74@mail.ru](mailto:ahmadovsafari74@mail.ru)

Подлинность подписи  
Ахмадова С.Г. заверяю:  
Начальник отдела кадров  
Бохтарского государственного  
университета имени Носира Хусрава



Амиршоев Атохуджа

Адрес: 735140, г. Бохтар, ул. Айни 67.  
Тел.: (+992 3222) 2-45-20, 2-22-53  
E-mail: [ktsu78@mail.ru](mailto:ktsu78@mail.ru)